

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Arad és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt., $\frac{1}{2}$ évre 6 frt., $\frac{1}{4}$ évre 3 frt., 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt., $\frac{1}{2}$ évre 7 frt., $\frac{1}{4}$ évre 3 frt 50 kr., 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyező 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyitási sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Az új helyzet Angliában.

Arad, junius 27.

Nem egyszer méltattuk már e helyen azt az agyafurt kalandos politikát, melyet az elfogult fejesség példája, az öreg Gladstone inaugurált Angliában, midőn sikerült az irek, munkások és szerepre vágyó politikai tényezők segítségével a konzervatív kormányt megbuktatnia, s helyette olyat alkotnia, melynek politikája minden ízében homlokegyenest ellenkezett az angol nemzetnek nemcsak hagyományaival, de legvilágosabb és életbevágóbb érdekeivel is. Es e politikának abszurditását mégcsak növelte azon körülmény, miszerint éppen semmi kilátás nem volt rá, hogy Gladstone képtelen ábrándjait a felsőház ellenállása folytán valaha törvény formájában megvalósítsák.

Csakugyan az a lustrum, a mely alatt a Gladstone kormány Nagybritannia ügyeit vezette, jó formán elveszettnek mondható. Hasztalan erőszakolták keresztül a legszegényetesebb kiotörrel Irland függetlenítését az anyaországtól, hasztalan alázták a parlament tekintélyét annyira le, hogy ez az angol nemzet legnagyobb fiának, Cromwell-nek a Westminsterben állítandó szobrát is megtagadta, csak azért, mert az irek gyűlöltek e hatalmas államférfiut: még sem tudtak semmire sem menni, s lassanként elmállott az a kis, de erőszakos többségük, melylyel a hatalmas, egységes Nagybritanniából egy tehetetlen confederációt akartak teremteni.

A megbukott Rosebery, ki a testileg is megvakult Gladstone után az ugynevezett liberális párt és kormány élére állott, az ő végzetében igen tanulságos képet nyújtotta az oly törekvések sorsának, melyekből hiányzik az erkölcsi alap, a politikai igazság; s e kép különösen éles világitást nyer, ha azt a magyar nemzet szabadelvű retormakciójával és az azt képviselő magyar liberális párt sikereivel hasonlítjuk össze. Amott és emitt is egyaránt a felsőház volt akadálya az alsóház által elfogadott javaslatok törvénynyé válásának; azzal a különbséggel, hogy míg Angliában azok a reformok a nemzetet szétagolásra, addig nálunk annak egységesebb tömörítésére irányultak; vagyis míg az angol liberálisok célzatai nemzetellenes tendenciával bírtak, addig nálunk kiválóan nemzetes jellegűek voltak. Csakis így érthető aztán, hogy míg a Gladstone és Rosebery kormány minden újabb akciója a nehézségek leküzdésére, újabb és nagyobb vereségeket hozott a kormányra s utoljára is annak végleges bukására vezetett, addig a magyar liberális kormányok lépésről-lépésre hódítottak, mindig nagyobb lett hatalmuk a nemzeti közvélemény fölött, s a felsőház ellentálló sánczarkait egymásután vették be.

A Gladstone-Rosebery kabinet most már a múlté. Az irek elpártoltak tőle, mert nem váltotta be hazájuk önállósítása iránti ígérését, ellenben az angol nemzet közvéleménye épen azért fordított neki hátat, mert nagyon is erőszakosan és ala-

posan meg akarta az ugynevezett home-rule-t csinálni. De mielőtt megbukott volna, ártott annyit az angolok nemzetközi érdekeinek, amennyit csak árthatott: Összetett kezekkel nézte, mint érvényesíteni Oroszország két udvariaskodó nagyhatalom támogatásával a Japán elleni érdekeit, azután maga inicziálta az örménykérdés napirendre tűzésével azt, hogy az orosz befolyás ebben a kérdésben végleg tulsulyra vergődjék, s az éjszakai hatalom előnyomulásának egy védőfala ismét összeomoljék.

Az új kormányt az unionista liberálisokkal egyesült konzervatív párt élén Salisbury lord alakította meg, ki sokkal közelebb áll a hármasszövetséghez s bizonyára határt fog szabni az orosz-francia befolyás terjeszkedésének. Az új kormány e határozott s az angol hagyományos érdekeknek megfelelő külpolitikája mellett, mely a hármasszövetséggel kongruens, a belpolitikája ugyan kevésbé pozitív, de egy nagy eszme, nagy elv uralja, az t. i. hogy fentartja a hármasszövetségből alakult birodalom egységét és ezzel annak nagyhatalmi állását. Ezen program elég világos és népszerű arra, hogy a feloszlatott parlament után az új választásokból kifolyólag az angol nép részéről is megnyerje az ország ügyeinek vezetésére azt a megbízást, melyet pár nap előtt a királyné kezéből kapott.

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Mártha.

Írta: Erdélyi Zoltán.

A Borhiday lányok anyai ágról kimutatható rokonságban voltak a Helmenstreith porosz princzekkel, apai ágról pedig egyenes leszármazói egy bánati sertéskereskedőnek. Anyjuktól örökölték egy csomó nagyuri hajlamot, nagyapjuktól pedig jó fajta zsiros bankót egy egész tulipános lánával.

A leányok meg voltak elégedve a hercegi össel is, meg a kedves állatokkal is, a kövér bánati mangaliozákkal. Hanem elég okosak voltak csak az elsőt emlegetni, a malacsok iránt csak titokban voltak hálásak.

A vadostai kastélyban pompás élet volt nyáron. A két leány jobban szerette a kis bekerített parkot, meg a pipacsokkal tarkálló aranyos táblákat minden divatos fürdőnél, csak azt követelték meg, hogy vendégben ne legyen hiány. Meg is fordult ugy nyáron át a kastélyban egész kis armádia, a legtarkább összetételben nemzetiség, rang állás és vagyon tekintetében.

A fiatalabbik lány szöke volt és ábrándos. Flórának hívták, s határozottan inkább Helmenstreith volt, mint Borhiday. Az idősebbik Mártha névre hallgatott, ha egyáltalában hallgatásra lehetett bírni, a mi csak nagy ritkán történt meg. Valóságos ördög volt, a csodálatosan szép ördögök fajtájából. Fekete haja akárhányszor fölmondta az engedelmességet

az apró hajtkének, a mikor tüzes paripáján eszeveszett vágatásban mérte végig az apja birtokát, úgy uszott utána, mint egy átláthatatlan sűrű, fekete fátyol. Mikor pedig a kifárasztott állat újra lépésben hordozta akaratos urnőjét, akkor ez elővette a csinos, ezüst szeleuczt s ott a nyeregben szigaretát sodort magának az illatos, csempészedt dohánnyból.

Rendes kísérője, a szomszéd terület fiatal képviselője, Balajthy Feri csak akkor érte már utól, mikor a cigaretta már kész volt, s boldog volt ha a lováról áthajolva még ideje korán szolgálhatott tüzzel. Ezekon a lovaglósétákon nem kísérte őket még csak egy lovasgyerek sem. Tudta mindenki, hogy a férfi csak arra használhatja fel ezt az egyedülállót, a mire a leány megengedi.

De éppen azt szerették volna tudni sokan, hogy mennyi szabad a daliás Balajthynak? Hanem ezt még maga a képviselő ur sem sejtette. Már a második nyarat töltötte Vadostán, s még mindig nem volt tisztában sem magával, sem a leánnyal. Uri személyével azonban már alkudozásra lépett, egyszer azon vette magát észre, hogy hangosan gondolkodik:

— Tudod-e Feri, hogy ez a lány tetszik neked, s nagyon is hozzád illik! Ugy elboldoztatók ketten ezt az életet, hogy szebben már gondolni sem lehet!

Ennek az alkudozásnak az lett a vége, hogy a képviselő megtette a házassági indítványt. Az előjelekből ítélve, elfogadásra számított, annál inkább meglepte hát a leszavazás!

— Tudja Feri én nagyon szeretek magá-

val lovagolni, osónakzni, még a képviselői beszámolóját is végighallgatom, hanem a felesége nem tudnék lenni! — Aztán hozzátette mosolyogva: Hanem azért reményilem, a személyem körüli miniszteri tározát megtartja, s jó barátok maradunk.

A képviselő ur is jobbnak látta tréfával elűzni a dolgot, s megszorította az apró keztyűs kis kezét. Hanem azért rosszul esett neki a kudarc, s odahaza megint hangosan gondolkozott.

— Az ördögbe is! hát kihez menne ez a kis boszorkány feleségül!? Kezdek arra az urra kíváncsi lenni!

Azt az urat pedig ő is ismerte már régen. Vele együtt ott nyaralt Vadostán, s mindenki azt állította, hogy ezt csakis a Mártha szemeiért teszi.

Fővárosi professzor volt de nem abból a szürke filozopter fajtából, a mely kizárja, hogy egy mennyiségtanár valaha novellahős legyen. Komoly ember volt, de azért megállta helyét a társaságban is. A még ismeretlenlennel bíró magasabb egyenleteket épp oly könnyedséggel meg tudta fejteni, mint a milyen hamar kész volt egy-egy szelhemes bokkal.

Különbösen univerzál zseni volt. Majdnem valamennyi instrumentumon ügyesen játszott, beszélt négy nyelven tökéletesen, gyönyörű énekhangja volt, s az eszettel is tisztességesen tudott bánni. Azonkívül kitűnő lövő volt, s két kártyából került ki sértetlenül.

A vadostai társaságban ő képviselte egyedül a komoly elemet, de meg kell adni, hogy

BELFÖLD.

Plebános a néppárt ellen. A Sopronban megjelenő Oedenburger Zeitung holnapi száma közli Polgár Dénes egyedi plebános nyilatkozatát, amely a néppárt ultrakatholikus kolompósi ellen irányul. Polgár elítéli az izgatók magatartását, mely inkább ellenszenvet mint rokonszenvet ébreszt az értelmiségben és inkább szétbont, semhogy egyesítene. Az egyházpolitikai törvények revíziójának óhaja, nem okozhat testvérháborút és azt a kárt, amelyet az egyházpolitikai törvények okoznak, hasonlítani sem lehet ahhoz a kárhoz, amelyet az egyház a szakadás miatt szenved.

Képviselői beszámoló. Nagybeeskerekéről táviratozzák, hogy Papp Géza országgyűlési képviselő tegnap mondta el beszámoló beszédét bégaszent-györgyi választói előtt. A szabadelvű párt e rokonszenves fiatal tagja nagy tetszés mellett fejtegette a parlament egyházpolitikai működését és őszinte liberálistól áthatott beszédét a választók nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül lelkesedéssel fogadták, biztositva képviselőjüket ragaszkodásukról és bizalmukról. A beszámoló után bankett volt, amelyen vagy kétszáz polgár vett részt.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 768.0 milliméter, délután 2 órakor 762.2 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 18.6, délután 2 órakor C° + 20.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 3, délután 2 órakor EN. 3. Felhőzet: reggel félderült, délután többnyire borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter.

Szélbali ornithológusok.

Arad, június 27.

Az „Arad és Vidéke“ czímet viselő szélbali ujság tegnapi számában folytatja ornithológiai tanulmányait, amennyiben ismét a madárvilágból merített hasonlatokkal védi azt az illetéktelen gánoskodást, melylyel az aradi szabadelvű párt szervezkedésébe beleavatkozott. A „gimpli“ meg a kalitkába csaló lépvessző után következik most az ökörszem és a „sas“ egy igen szellemes és többé már nem ismeretlen mese keretében, amelyet néhai való jó Aesopus apánk irt meg az okulni vágyó rövidnadrágu fiatalok épülésére.

Finom izlés és benső kollegialitás nyilatkozik meg ebben a válaszban, amely minden szellemessége és újabb frázishalmaza mellett sem győz meg bennünket arról, hogy a tisztelt szélbali kartárs urnak egy csepp igaza is

ezt szeretetreméltóan tudta tenni. Erezte mindenki, hogy nem illik bele a kompániába, de nem is ritt ki belőle nagyon. Inkább tisztelték, mind szeretették, de ellenség nem akadt, s terhére sem volt senkinek.

Márthával ugy bánt, mint a tanító az elkesyvesztetett gyerekekkel. Szerette volna megszoktatni a sok félszagségről, tudta, hogy minden nagyobb igyekezet kárbaveszett fáradság lenne. Érdekes volt nézni, mikor az a vad, szilaj leány, ördögös jó kedvében óraszámra elvesződött ezzel a nagy darab emberrel, hogy valami bohóságára csábitsa, vagy a mint ő kifejezte magát „beszeczbe ugrassa“. Sohasem bírta tovább vinni a kedélyességnél.

S hogy Tóth Gerzson uram, a fizika és számtan professzora halálosan szerelmes a pezsgő vérű, jukker leányba, azt is csak egy véletlen árulta el. Egyszer Mártha új lovat kapott, s a mint az udvaron először végigtáncoltatta, egy csaholó kopótól megijedve, ledobta a leányt hátáról, a kinek azonban az ijedségen kívül semmi baja sem történt. Hanem a ki Tóth Gerzson halálsápadt arcára nézett, mikor a leányt fölemelte, az tisztában lehetett vele, hogy ez az ember bolondul belleszeretett abba a két fekete szembe.

Es ezt a sápadt arcot Mártha is meglátta. Mikor pedig Balajthyval a lovaglásból visszatért, eszébe jutott neki a Tóth Gerzson ijedelme. Odaállt a tükör elé, végignézte a vele szemkötő látszó büszke alakot, s körülbelül ilyesmit gondolt.

— Tény az, hogy husz évet már elmulat-

volna. Bombasztot bombaszt követ s oly dolgokkal hozakodik elő, melyeknek az ő illetéktelen gánoskodásához semmi köze nincs. Hogy többet ne említsünk fel, azzal a nevetéses állítással érvel a derék vén „sas“ (mert azt hisszük, ő akar a sas szerepére vállalkozni), hogy mi megtagadjuk tőlük a „sajtószabadság jogait.“ Ugyan ne mókázának tisztelt szélbali sasok! Mikor és hól „mertük“ mi emlegetni és legtávolabbról is érinteni az önök szent sajtószabadsági jogát? Tölünk irhatnak azt, amit akarnak, de amikor mindenek nélkül és csupa kicsinyeskedésből belénk kötnek, már azt engedjék meg nekünk, hogy mi is elmondhassuk a kötekedésre szerény véleményünket. Azt hisszük, ezzel egy cseppet sem sértjük meg az önök szent sajtószabadsági jogát, amelylyel mulatságos czikkükben ad infinitum érvelni méltóztatnak.

Nagyon sajnáljuk, hogy a tisztelt vén sasok annyira féltik tőlünk az ő szélbali polgártársait, de nem tehetünk róla, ha közülök azok, akik valóban liberálisak és a helyzetet elfogulatlanul itélik meg, lassankint hátat fordítanak nekik, különösen, midőn az ő czikkükhöz hasonló szellemmel és tapintattal megírott polémiát olvashatnak.

Ami a mulatságos czikk egyéb, meglehetősen elkoptatott frázisait illeti, azokra itt nem reflektálunk, mitűn egy izben már megadtuk valamennyire a választ. Hát csak ökörszemeskedjenek tovább, ameddig önöknek jól esik, igérjük, hogy mi ezentul is nagyokat fogunk mulatni izetlenkedéseiken.

A SZERK.

IDŐJOSLAS.

A kisponti meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Június 28. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Jelentékeny csapadék nélkül.

Szabadságtéri kísértet.

— Kánikulai álomkép. —

Ejféltől indultam hazafelé egyedül: utam a szabadságtéren vitt keresztül.

Magam sem tudom, mért álltam előtte, s mért emeltem meg kalapomat e szavak kísértetében:

— Jó estét!

— Adjon isten! — felelt rá a harczkészség.

tam, s sok bolondot elkövettem. S tény az is, hogy a számnélküli lovag között legtöbbször ér Tóth Gerzson tanár ur. Érzem, hogy a folytonos pezsgőzés után jól esnek a tiszta víz, s nekünk leányoknak is illő, hogy egyszer bejöjjön a fejünk lágya. Vajjon mit szólna Tóth Gerzson uram hozzá, ha megkérném hites társul?

Az ebédnél pedig odasugta a professzornak, hogy délután három órakor a kertben várja, beszélni akar vele, s mikor a tanár odaért a vadgesztenye-sorba, minden teketória nélkül megkérdezte tőle:

— Akar feleségül venni?

Az majd hanyatt esett ettől a megtisztelő ajánlattól. Csak nagy sokára bírta kinyögni:

— Tréfa akar ez lenni?

— Az ördögbe is dehogya! De csak nem várhattam még tíz esztendőig, ennyi idő pedig okvetlen kellett volna magának, hogy szólni merjen.

— Ön jól tudja, Mártha, hogy az én természetem, meg az öné: tűz és víz. A maga szilaj jó kedve nem illik egy professzor...

— Hát megváltozom! A lovagról, sportról, ozigarettről lemondok, s hogy mégis legyen mivel az időt előlnöm, vezetem a maga háztartását, s fölívágom a tudományos folyóiratait.

— De mit szól a család? Ön, a ki egy Kalmenstreith porosz herceg ivadéka...

— Hagyja el barátom! a Borhiday nagypapám meg sertéskereskedő volt!

kontrabasszus hangon, s megrázta ércz ökleit a levegőben. Ki vagy éji vándor? — kérdezte astán. Bemutattam magamat.

— Tehát ujságíró! No ennek nagyon örvendek; régen szerettem volna már egygyel megismerkedni. Egy kis panaszom volna ugyanis...

— Es bele szeretné tétetni az ujságba, ugyebár?

— Eltalálta.

— Rendelkezzék velem.

— No hát üljön le a talapzatra és figyeljen reám.

Evek óta ülök itt társaimmal és társnőimmal ezen a kemény talapzaton, anélkül, hogy egy szóval zugolódnék sorsom ellen.

— Tehát ön megelégedett?

— Oh! nem; ámbátor soha sem merészkedtem valamit kívánni. De el nem kábíthattak kecsegtető ígéretekkel.

— Hogy-hogy?

— Hát tudja kedves barátom, vagy öt évvel ezelőtt, egy csomó ur jött ide hozzám, s azt ígérték, hogy kis kertecskét kapunk ebből a nagy térből, mely tele lesz iltette illatos virágokkal, ezek egyedül csak nekünk virítanak, mert a kert vasráccsal lesz körülvéve nehogy meglophassanak bencünket a rossz emberek.

— Tudom már, a vasráccot akarja megsűrgetni?

— Azt. A multkorában arra is gondoltam már, hogy nyiltterezni fogok a bizottság ellen. Ki is számítottam, hogy mennyibe fog kerülni es, de később mégis meggondoltam a dolgot, s letettem szándékomról. Eppen jó, hogy jött, legalább most megbeszélhetjük a dolgot.

Tudja, én szeretném, hogy maga írjon valamit az ujságban a vasráccról?

— Szivesen. Hány sort?

— Azt magára bízom. Hanem én nem szeretném ám, hogy valahogyan a bizottság megtudná, hogy én bizgattam fel magát, mert akkor várhatnék a vasráccra akár itélet napig is! Csupa boszúból se csináltatnék meg.

— Legyen nyugodt; én nem fogom önt elárulni.

— Meg vagyok róla győződve. Hanem van itt még egy másik baj is, mi szintén késlelteti a munkát. Ugyanis egy gonosz kísértet garázdalkodik itt éjjel tájban mindennap.

— Mesebeszéd! — ma már nincsenek kísértetek. Bizonyosan káprázott a szeme.

— Oh! nem! Különbben, ha nem hiszi, várjon itt éjjelig, akkor saját szemével fogja látni. A föld hirtelen megnyílik s a fehér lepadóba burkolódzott alak körüljárja a mérnökök által kiczirkizet területet, hol most legújában két napszamos dolgozik a kövek elhelyezésén.

A gonosz kísértet kimozgatja helyéből az alapköveket, s aztán gunyosan mosolyogva eltűnik.

A multkor megszólítottam, hogy miért teszi ezt?

— Mert jól esik, — válaszolta gunyosan.

A férfi nem tett több ellenvetést. Erzelegni sem kezdett, hanem karját nyújtotta a leánynak, s büszkén, diadalmasan vezette föl a verandára a — menyasszonyát.

A vadosfai társaság nagyot bámult, aztán szívélyesen gratulált az új párnak, s legelső volt Balajthy Feri, a ki látszólag nyugodt volt, hanem azért, a mi schasem történt meg még vele, a monokliját a jobb helyett a bal szemére csapta föl!...

Küzdelem a pénzért.

— Regény. —

Irtá: Tor Hedberg.

Az „Aradi Közlöny“ számára, svéd eredetiből fordítva. [5] [Utánnymás tilos.]

— Ugy látom, hogy már nem ismeresz engemet, János?

A fiu gépiesen állott meg és anyja felé fordult. Erezte, hogy meglepetést kellene színelnie, de nem tette. Erőltetett hangon válaszolt, fel sem tekintve a földről:

— De i—igen!... Jó napot anyám!

De Stina már nem hallotta ezt. Mérev és vad szemekkel követte Olson, ki kemény lépésekkel folytatta utját, folyton a földre szegezve tekintetét. Bizonyos makacosság, elutasítás és megközelíthetlenség rejlett arc kifejezésében és egész lényében.

Egy izben mégis felvetette fejét és Stina ránczos és összeaszott arcába tekintett s a kialudtnak látszó szempárból oly fény lövelt

— De hiszen így soha sem lesz készen a szoborrácszat?

— Eppen azt akarom! — szolt és eltűnt. S ez így megy napról-napra. A mit az a két nap számos nappal dolgozik, azt a kísértet éjjel lerontja.

— Valóban szép dolgok! — feleltem. No majd intézkedem, hogy erélyesen lépjen fel a bizottság.

— Nem sokat fog az használni, mert amint észrevettem, a bizottság tagjai félnek a kísértettől.

E pillanatban a színházi óra éjfélét ütött. A harcokésztség szobra visszaült a helyére, mire a kísértet megjelent.

Mindjárt észrevettem.

— Mit akarsz itt ember? Van czéled velem?

— Igen; el akarok innen üzni nyomorult.

— Tréfálsz?

— Nem én. Hord el innen a sátorfádat, mert úgy megraklak, hogy a fehér lepedőbe visznek a megyei kórházba, bárki fia vagy.

— En Tsimbi-Tsumbi Ali, effendi fia vagyok a Mortsingók törzséből; nevem különben Mohamed. Egykor szerettem a piláfot, s az édes sorbetet, meg a szép hurikat. S ez az én tanyám.

— De nem addig van az pajtás, kotródj innen a fapapucos hazádba! — kiáltottam dühösen, s nekimentem Tsimbi-Tsumbi Mohamed uramnak, ki ijedten iszkolt el az „Arany szarv“ irányában.

En pedig, mint a ki jól végezte dolgát bementem egy pohár sörre a Dobránszkyhoz.

*

Azóta két rendőr örködik éjjelente a Pelelőpe vásznán.

SAVOYARD.

HIREK.

Június 28. Péntek. Róm. kath. naptár: II. Leo pápa. — Protestáns naptár: II. Leo pápa. — Görög-keleti naptár (június 16.): Tikhon. — A nap kél 4 óra 7 perczk. r, nyugszik 7 óra 59 perczk. r.

Szabadságharozl emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölcsény-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

— A hivatalos lapból. Ő császári és apostoli királyi Felsége f. évi június hó 24-én kelt legfelső kéziratával László főherceg ő cs. és kir. fenségét az aranygyapjas-rend vitésévé legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott. Ugyancsak dr. Méssáros Károly nyugalmazott, czimzetes honvéd törzsorvosnak és törvényes utódainak a közjótékonyaság terén tanusított áldozatkészégének elismeréséül a magyar nemességet, a „szentiváni“ előnévvel díjmentesen adományozni méltóztatott a személye körüli magyar miniszter előterjesztése folytán.

feleje, mely emlékébe hozta a régi Krisztinát.

A nő kezei e pillantásra görcsösen húzódtak össze s éles hangon kiáltott Olsonra:

— Finom társaságba keveredtél, a mint láthatod. Nem ismerz már engemet — Olson Rik — vagy talán félsz tőlem?

Olson meghökken, megfordult és néhány lépést hátrált. Rémséges halvány volt az arca, de azért hunyorítás nélkül állotta ki az asszony tekintetét.

Ajkai körül egyszerre gúnymosoly játszott és így válaszolt:

— Félek? . . . Semmi közöm hozzád, asszony, mit akarsz velem?

— Csupán megköszönni akarom a multakat! Régen volt már, s te talán el is felejtetted, de én emlékezem mindeure.

Olson nem válaszolt. A némaságban, mely ezután beállott, a tekintetek harcoltak egymással csendes, de őrlt harcot. Stina tekintete vad és lángoló volt, mint egy őrlt, Olsoné erőteljes és hajthatatlan.

A közöttük álló Jánost egészen elfeledték, ki reszketett, de nem merete felvetni tekintetét.

Végre Stina, legyőzve, elfordítá tekintetét. Zavartan tekintgetett körül, mintha segílyre vágynék s ekkor tekintete Jánosra esett, s a kielégített bosszúvágy tükröződött arcvonásain. Feltarthatlan erővel rohantak ki ajkain e szavak:

— Mit akarsz te itt, távozzál, halod, távozzál!

— Boros Benl országgyűlési képviselő, V á s á r h e l y i Béla és B o h u s László, az aradi és osanádi egyesült vasutak igazgatói, Londonba utaztak, az ott most folyó nemzetközi vasuti kongresszusra. A vasuti igazgatók hosszabb idő múlva érkeznek vissza az angol fővárosból.

— Kornay Károly kir. közjegyző ma hat heti tartózkodásra M a r i e n b a d b a utazott. Ezen idő alatt mindenféle hivatalos ügyben K á l d y Gyula dr. közjegyzőhelyettes fogja őt képviselni.

— Házi ezredünk gyakorlatai. Az aradi 33 gyalogezred ugyancsak készülődik a nagy manőverre, mikor is ő Felsége, a király előtt részeseül a magas kitüntetésben, hogy a legfelsőbb hadur előtt fejezheti be a zárógyakorlatokat. Nap-nap után folyik a kisebb manőverirozás, melyen a tisztikar kiváló képzettségéről tesz minduntalan bizonyosságot. Tegnap az ezred a zenekarral kivonult a vasuti állomáshoz, hogy ott a be és kiszállás, a ki és berakodás gyakorlatait mutassa be. E czélra egy csomó vasuti kocsis volt az egyik holt vágányra tolva s ott gyakorlatoztak katonáék. A zenekar vig nótái mellett ugráltak be a kocsikba a hadiak s néhány pillanat alatt megtörtént a beszállás úgy, hogy a vonat akár mindjárt indulhatott volna is. A kiszállás is a leglehető legnagyobb gyorsasággal történt meg. A bámuló czivilség ugyancsak megcsodálta a fürge katonákat. Bizony ők nem czivil tempóba szállnak fel-le, hanem katonásan. Az ezred a jól sikerült gyakorlatok bevégezte után d. e. 11 óra előtt tért vissza a várba.

— Postamesterek mint ügynők. A kereskedelmi miniszter egy biztosító társaság kérésére megengedte, hogy a postamesterek a nyilvánosan működő biztosító és egyéb közhasznú, különösen jótékony jellegű magánintézetek, társulatok ügynői képviselőjét elvállalhatják, hogy ez által az élet, testi épség, vagyoni stb. biztosításból egyesekre s a kényszerűen hátrahagyottak minél szélesebb körben elterjedjenek s a takarékosaság és előrelátás eszméje a nép minden rétegében telköltessék. A miniszter csak azt köti ki, hogy a postamesterek a képviselőt bejelentésük.

— A vízvezetékli bizottság tegnap délután fél hat órakor S a l a o z Gyula kir. tancsos polgármester elnökle alatt ülést tartott a városháza emeleti tanácstermében. Az ülésen több technikai kérdést vitattak meg, melyek közelebb a nagybizottság elé kerülnek.

János feltekintett anyjára s önkéntelenül meghátrált, félni kezdett anyjától, kinek sovány teste remegett a dühtől s csontos ujjával Olsonra mutatott:

— Ott van a te helyed, oda tartozol, mert add meg, hogy ő a te atyád . . . hallod, az atyád! Olson Rik, az a te atyád és ő oly atya, aki miatt nem szégyelheted magadat, mert pompás legény . . . nem oly földhöz tapadt, mint én! Viseld magadat jól mellette s akkor idővel majd béres lehetsz nála. Hallod, mit mondok, ez a te atyád, ez itt, aki előtted áll! Nos hát, miért nem mégy hozzá?

János bámulva tekintett Olsonra, de ez elfordult és lassan tovább ballagott.

A fiu egy ideig mozdulatlanul állt, mintha esztét vesztené volna, azután Olson után ment, anélkül, hogy anyjára merete volna emelni szemét. Hallotta anyja megvető és kínos kacagását, s meggyorsítá lépteit.

Erezte, hogy igazságtalanságot követett el. A szántóföldre érve, visszafordult és egy gyors tekintetet vetett hátra, s látta, hogy anyja még most is ott áll a halom tetején s úgy tetszett, mintha szemei lángolnának. — Megkönnyebbülve érezte magát, midőn a magas rozsvetés egészen elfodta a láthatárt.

Mereven nézett Olsonra, ki lassu és szilárd léptekkel haladt előtte. Nem láthatott arcába, de látta, hogy kezét néhányszor fejéhez emelte, mintha verejtékét törölné.

Lelkében lassanként megfogamzott ama felfoghatatlannak látszó gondolat, hogy az az erős, magas férfi, ki előtte lépdél, az ő édes

— Ünnepele a lyceumban. Az aradi kir. főgymnásium folyó hó 29-én szombaton d. e. 9 órakor a lyceum disztermében ünnepelet rendez a „Te Deum“ alkalmából, melyre a nagyérdemű közönség ez uton tisztelettel hivatik meg.

Az ünnepele műsora:

1. Igazgatói évszáró beszéd. 2. Glück K. „Hymnus“ előadja az ifj. énekkar. 3. A Simon: „Berceuse“ hegedűn előadja: Krausz V. gymn. VIII. o. t. zongorán kíséri Eles Béla, gymn. VII. o. t. 4. Várady A. — Czobor: „Regina coeli“ melodráma; szavalja Telescu György, songora, harmonium, és férfi négyes kísérettel. 5. a) Gaudemus igitur“ deák dal; előadja az ifj. énekkar és zenekar, b) „Chartarum folia“ deák dal: előadja az ifj. énekkar. 6. „Bucsu beszéd“ tartja Lengyel István. A kir. főgymnásium igazgatósága.

— A város szegényei. Az általában jó létnek örvendő Arad aránylag sokat fordít szegényei istápolására. A szegényügyi bizottság tegnap délután ülést tartott S a r l o t D o m o k o s főkapitány elnökle alatt, s azon számos segílyezés iránt beadott kérvényt intézett el.

— Dankó Pista köruton. A magyar dalköltők királya, ki tavaly nálunk is játszott jól szervezett társulatával, most Versecsen aratja a babérokat. Társulatánál vannak K ö r ö s y Margit, K i s R o z a, N a g y P i s t a, C s o r b a Jancai, és D e r e n g h y P i s t a. A „Délvidék“ czimű hetilap elragadtatással ír a délvidéken valóságos misiót teljesítő társulatról. A nótakirály, mint írja az ősz elején néhány előadásra betér Aradra is, s innen megy csak téli állomásra Nagyváradra.

— Kiterjesztett zárlat. A földmívelésügyi miniszter tegnap értesítette A r a d város hatóságát, hogy az uralkodó sertésvész miatt Krassó-Szörény és Békés megyékre is kiterjesztette a zárlatot. A nevezett területeken újabb intézkedésig úgy a sertések kivitele, mint behozatala tiltva van, valamint az ottani sertésvásárok is szünetelni fognak.

— A napidíjasok nyugdíjintézete. Az országos dijnokegyesület és nyugdíjintézet választmánya az egyesület június 29-én tartott közgyűlése alkalmából felhívást intéz Magyarországon összes napidíjasaihoz, melyben lelkes szavakkal kéri csatlakozásukat egy csakugyan messzeható és életrevaló mozgalomhoz: a napidíjasok nyugdíjintézetének megalakításához. E nyugdíjintézet ez időszerint egyedülálló volna a világon és amint a felhívásból kitünik, az állam és a társadalom együttes segítségével gondolja megoldhatónak a kérdést, egyrészt a

atyja; hogy Olson Rik az ő atyja. Feje szétdült, midőn arra gondolt, ami e fogalomban rejlett és önkéntelenül utánozta az erős és szilárd férfi tartását és járását.

Feszült figyelemmel haladt tovább, lesve, hogy valami nevezetes fog történni; de úgy látszott, hogy Olson már mindent elfelejtett, elfelejtette, hogy követi s János pedig nem mert jelt adni közellétéről.

Egyszerre azonban Olson megállt és megfordult. Arca visszanyerte szokott kifejezését, éles, vizsgáló tekintetet vetett az ifjura s karját keményen ragadva meg, így szolt:

— Tudod-e, hogy ha egyetlen szót ejtessz ki az imént történtek felől, azonnal elkergetlek s azután lásd, hogy mi tevő lezessz. Ha azonban mellettem akarsz maradni, akkor vigyázz, egyetlen szót se ejts ki. Mikor azután nem kell gondolnod senkivel és semmivel, hanem mindenben engedelmeskedned kell nékem, értetted, mindenben, amit akarok és parancsolok. Nem fogod megbánni!

E szavakuál eleresztette a fiu karját s egy pillanatra gondolataiba merült.

— Es még egyet! Választanod kell anyád és én közöttem. Ha mellettem kívánsz maradni, akkor meg kell ígéred, hogy minden közönséget és érintkezést megszakítasz velem — értetted, m i n d e n t. Megígéred ezt?

János némán állott néhányszor perczig. Ismét az az előbbi érzés támadt fel benne, hogy aljasságot követ el s úgy tetszett neki, hogy nem képes ajkára erőszakolni a szavakat.

Egy pillanat alatt átképzte azt az éle-

törvényhozás intézkedéseivel, másrészt jótékonyági akcióival.

— **Tornavizsga.** Tegnap délután 5 órakor vette kezdetét a főgymnasium torna udvarán a főreáliskola felsőbb osztályu tanulóinak torna vizsgálója, amelyen — mint vizsgabiztosok Boros Vida igazgató és Petry Béla tanár szerepeltek. A végzett szabadgyakorlatok egyöntetűség és szabályos kivitel tekintetében a legerősebb bírálatot is kiállították volna, nemkülönben a szertornázás is. A vizsgálaton kellemes meglepetésül szolgált azon körülmény, hogy ügyesség tekintetében nemcsak egyesek, de az összesség kitűnt, mi a helyes vezetésnek eredménye s ezt a vizsgálat végeztével nem is mulasztotta el Boros Vida igazgató Matusi Márton tornatanárnak az intézet nevében megköszönni.

— **Az aradi kerékpár klub szombaton** 29-én reggel Kisjenőre kirándulást rendez; távolság oda és vissza 87-4 km. gyülekezés 29-én reggel fél 5 órakor a városligeti pavilonnál. — **A menetparancsnokság.**

— **Roboz József legujabb botránya.** Roboz József, az ismert siketnéma-tanítóról olvassuk a „Magyarország” tegnapi számában az alábbi hirt: „A király-utcai vakok intézetében, Magyarország egyik leghirnevesebb humánus iskolájában, ma nagy botrány történt. Ugyan is a zárvizsga alkalmából megjelent ott Roboz József, egy volt aradi siketnéma-tanító, mint miniszteri biztos, és ott sajtóságos fellépésével nagy indignációt keltett a tanári karban. Roboz ugyanis oly kérdéseket intézett a növendékekhez, amelyekre azok alig felelhettek és a leggyengébb tanulókhöz a legnehezebb kérdéseket intézte. Mikor az ily vizsgálati eljárás ellen a tanárok közül többen protestáltak, Roboz oly büszkén felelt, hogy a tanárok kijelentették, hogy ily vizsgalóbiztos mellett nem folytatják a vizsgát. A jelenet nagy konsternációt keltett és valószínűleg nem marad folytatás nélkül. Roboz Józsefről tudjuk, hogy Arad városa fegyelminton függesztette fel ott viselt siketnéma-intézeti igazgatói állásától és csak magas protekciójának köszönheti, hogy a közoktatásügyi miniszter valami foglalkozást adott neki.”

— **Gyilkos villám.** Kovács József mácsai lakost tegnap délután, mikor fiával a rétről szénásszekéren hazatért, megütötte a villám, úgy, hogy azonnal halva maradt. Villámütés érte az egyik lovat is, mely rögtön meg-

tet, mely anyja oldala mellett várt reá s azután Olsonra, — a gazdag Olsonra tekintett, s a gazdagság villámlott át agyán s határozott. Csak egy perczig tartott e megdöglés és elhatározás, s azután habozás nélkül „igen”-nel felelt.

— Nos tehát, meg fogod érezni és tapasztalni, hogy ezt az elhatározásodat sohasem bánod meg!

Ezután némán folytatták utjokat tovább.

János tehát atyát kapott. Az első időben e gondolat egészen új színbe öltöztette előtte az egész világot, életét egészen átváltoztatta. Nagyon sokszor történt, hogy csaknem gépiesen állt egy-egy dombon s tekintett ama síkságra vetette, mely körülötte elterült; ama paraszttelkekre, melyek a sík szélét kerítették, kékes füstgomolylyal jelezve helyeiket, mely füstgomoly lassan oszlott fel a levegőben, vagy egy gyors szellőtől elkapva, a város felé szállt, vegyülve az ismét felemelkedő nehéz közsézzel, — avagy hullámzó vetésekre, a sárgás és zöld színű szántókra tekintett s ama határra, mely lábainál végződött s mely atyja, Olson Rik birtokának határa volt. És képes volt hosszú ideig állani e dombon, elmerülve gondolataiba, homályos fogaimakba s úgy tetszett előtte, mintha minden ujja változott volna, mintha mindenek uj képe lenne, vagy az ő állása és helyzete más lenne a mindenségben, a természetet közegette.

(Folytatása következik.)

döglött, míg a gazda fia és a másik ló csodálatcseképen érintetlenül maradtak. Mire a falubeliek észrevették, már a szekér és a széna is égni kezdett.

— **Büntény vagy öngyilkosság?** Tegnap az aradi katonai uszodánál egy feloszlásnak indult női holttestet fogtak ki a folyóból. A katonai hatóság telefonon értesítette erről a rendőrséget, mire Bartók Kálmán rendőrhadnagy és Ötvös Dániel városi kerületi orvos kimentek a helyszínre a vizsgálatot megtartani e rejtélyes ügyben. A hullánnyakán és hátán kötél van körülcavarva, teste telve zúzódásokkal, mik arra engednek következtetni, hogy előbb dulakodás folyt le az áldozat és gyilkosai közt, s azután fojtották csak meg és a holttestet a Marosba dobták. Ruházata egy durva vászoning és egy kék szoknya tarka szezálylyel, s erről ítélve oláh asszony volt; kora 50—52 év körül. A rendőrségnek még sejtelme sincs, hogy melyik faluból való, s ezért a legszélesebb körű vizsgálatot indították meg a vidéken. Nagyon valószínű, hogy Mikalaka, Mondorlak vagy Szabadhelyen nyomra fognak találni, mert a holttest csak tiz-tizenkét napja van a vízben. A hullát az alsótemető halottas házába szállították, hol fel fogják boncolni. A boncolásnál megfogják állapítani, hogy mi idézte elő közvetlenül az oláh asszony halálát, a fulladás, vagy a vízbe fojtás? Az érdekes bűnügyre legközelebb ismét visszatérünk, s a vizsgálatról kimerítő tudósítást közlünk.

— **A játék vége.** A gyermekek pajkosságával, s megdöglöttségével mászott fel tegnap Szidák Gyula, aradi tanuló apja választó-utcai házában egy létrára. A magas hágsó tetején volt már, amidőn megcsuszott, s a földre zuhant még pedig oly szerencsétlenül, hogy agyrázkódást szenvedett. A súlyosan sérült fiút szülei lakásán ápolják.

— **Az aradi cipészkongresszus** tisztelt aradi küldöttét felkérem, hogy ma, pénteken este 8 órakor a „Vademember”-hez címzett vendéglői helyiségben tartandó ismerkedési estélyen teljes számban megjelenni sziveskedjenek. Paksián Sándor elnök.

— **A sinek között aludt.** A tegnap délután Zimonyból Budapestre érkező 905. számú személyvonat utasait nagy rémületbe ejtette, hogy a vonat Kiskőrös és Csengőd között vészjeleket adva, a pályán hirtelen megállt. Az utasok mind az ajtók és ablakokhoz rohantak s rémülve látták, hogy a vonat fűtője egy 10—12 éves pásztorfiút szed ki a kocsik alól, a sinek közül. A gyerek, alig hogy kivonszolták, talpra állt s elkezdett futni. A vasuti személyzet azonban utána eredt, elosipte s vallatára fogta. A fiu a 65. számú őrházban lakó őri fia, két tehenet legeltetett, de a nagy hőségétől eltikkadva, a sinek közé lehevert s elaludt. Az volt a szerencséje, hogy nem halotta meg a vonat közeledését, s így nyugodtan feküdt. A vonat első öt kocsija át ment rajta s a gyerek csak akkor ébredt fel, a mikor a vasuti személyzet őt a megállított vonat alól kicizálta.

— **Rablótámadás fényes nappal.** Miskolcztól félóránnyira Kisgyőrben tegnap vakmerő rablók fényes nappal törtek Csenge Károly telkes gazda családjára. A családfőt legyilkolták s többeket késszurásokkal súlyosan megsebesítettek. A főczinkost, Horváth Józsefet a csendőrök elfogták s társainak is nyomukban vannak.

— **Egy örült merénylete.** Rejtélyes bűneset tartja izgatottságban a debreczenieket. A péterfiai temetőben egy Nyizsnyai János nevű vérben fetregő kis fiút találtak, a ki magához térve elmondva, hogy tegnap délután egy uri ember tiz krajczárt adott neki és arra szólította fel, hogy menjen vele a péterfiai temetőbe madárfészket szedni. A fiu rosszat nem gyanítva, eleinte nyugodtan ment a temetőbe az ösmeretlen férfival, de utóbb félni kezdett, miután az ember különös maga-

viseletet tanúsított és hol énekelni, hol pedig futni kezdett. A mikor kiértek a temetőbe, a gyermeket rugdálni, ökleivel ütni és fojtogatni kezdte, majd pedig megpillantva a temetőört, hirtelen futásnak eredt. A temetőört a mikor a gyermekhez ért, azt orrán-száján vérezve, eszméletlenül találta. Bevitte a városi kórházba, a hol dr. Balványi Ede kerületi orvos vette ápolás alá, míg a rendőrség megindította a nyomozást az ösmeretlen elmebeteg kilétének kiderítése végett.

— **Robbanás egy tűzérsegl szertárban.** A Hagenan melletti tűzérsegl gyakorlótéren tegnap este az ott felépített szertárban robbanás történt, miáltal az épület teljesen megsemmisült. A robbanás egyszersmind lángralobbantotta a gyakorlótéren lévő löszerkészleteket a melyek órákon keresztül óriási pukkanással robbantak szét. A gyakorlótér szomszédságában a robbanás idején nagyszámu katoná idősött, akik azonban szerencsére nem sérültek meg.

— **Pénzügynök a kelepceében.** Folyton érkeznek a budapesti rendőrséghez a följelentések egy Hand nevű pénzügynök ellen, aki már rég üzi gonosz mesterségét: a fiatal emberek kizsápolozását. Hand ur pénzkölcsönököt közvetít váltókra. A váltók igen magas összegűek, az értők kapott ellenérték azonban nevétségesen kicsiny. Így legujabb L. Fedoról, egy gazdag bácskai fiatal embertől, kinek nagy vagyona van, 37.000 frt váltót kapott alig 4000 frtnyi éksszerért, melyeket L. Fedor egy a bécsi Volkstheater-nál szerződött kisasszonynak ajándékozott. A váltók összegét Hand ur még a lejáratuk előtt tábláztatta be L. Fedornak birtokára. Egy bécsi hercegnek pedig pénz helyett egy háztetőre szolgáló rézlemezeket adott s midőn azokat a herceg értékesítette, 500 frtot kapott 7000 frtról szóló váltók ellenében. Ilyen és hasonló esetek jutottak a rendőrség tudomására, de Handot nem lehet sehoh sem elcsipni, mert időközben eltűnt a fővárosból. Hand egyébiránt a Gottschlig-afférban sem egészen ártatlan és majd erről is be kellend neki annak idejében számolni.

— **A sétalovaglás áldozata.** A nagybecsereki vásártéren tegnap komoly baleset érte Fuka Sebő honvédszázadost, a ki nevével együtt sétalovaglásra indult. A százados lova megbokrosodott és lovasát oly erővel dobta le magáról, hogy az a vásártér korlátjához vágódott, és oldalbordáját összezúzta. Allapota komoly aggodalomra ad okot.

— **Művésznők harca.** Minden lehető és lehetetlen találmányra kértek már szabadalmat az emberek, de még senkinek sem jutott eszébe, hogy a mezitláb való járkálást olyan találmánynak tekintse, a melyet töle senki sem vehet el. El az újdonság csak Amerikában történhetett meg. Egy amerikai színésznőnek Chayton kisasszonynak nemrégiben egy új szerepet osztottak ki, a melyet a kisasszonynak pásztorleány jelmezében kelle eljátszani. Mint a realiztikus irányzat lelkes híve, elhatározta, hogy hiven a természetességhez, a pásztorleány szerepében meztelen lábakkal fog a szinpadon megjelenni. Hogy a szép színésznő emez elhatározásához hozzájárult a női hiúság is, tekintve azt, hogy a színésznőnek igen formás szép lábacskaik vannak, könnyen feltételezhetjük. Newyork város közönsége sergestől tódult a színházba, hogy Chayton kisasszony művészetében, de még inkább meztelen lábában gyönyörködhessenek. Az irigy vetélytársnők látva az újításnak nagy sikerét, ők is utánozták és a siker az ő részükről sem maradt el. Chayton kisasszony művészeti tulajdonjogának megsértését látta ez utonások által veszélyeztetve, per utjára lépett és azt vitatta, hogy versenytársnőinek nincs joga az ő eszméjét bitorolni, és kéri a bíróságot, hogy 100 dollár bírságot rójjon ki kárpótlásul minden estéről, a melyen a versenytársak valamelyike meztelen lábakkal jelenik meg a szinpadon. Az bizonyos, hogy nehezebb dolga alig volt még a jámbor newyorki békebíróknak.

— **Szocialista tüntetés Pozsonyban.** Közel 2000 bécsi munkás rándult le tegnap Pozsonyba, hol a Dubszky-féle kerthelyiségekben nagy nyári ünnepet ültek. Az osztrák északi vasut alkalmazottai ezek, akiket az igazgatóság jutalmazni kívánt e kirándulással, amiért nem vettek részt az idén a május 1-én szokásos szocialista mozgalomban. Két különvonat

hozta a florisdorfi és bécsi munkásokat, kiknek élén Roth Oszkár főfelügyelő állt. De nem maradtak otthon a bécsi szocialisták sem. Ezeket Hartl János vezette. Szövetkeztek a pozsonyi szocialistákkal együttesen tüntettek a szolgalelkű kirándulók ellen. Már korán reggel plakátokat függesztettek ki mindenfelé, melyeken árulóknak, Judásoknak nevezik a békés munkásokat. Röpiratot osztottak ki „Arulás a munkások ellen” címmel. Amikor bevonultak a vasutasok, ropant lármaival szidalmazták őket, de Kutschera városkapitány az egész rendőrséget mozgósította a tüntetők ellen s minden további zavart elfojtott. A vendégek késő éjjel tértek vissza Bécsbe. Junius 29-én újból 1700 más békés munkást fog hasonló mulatsággal jutalmazni az északi vasut.

GYÁSZROVAT.

Rozvány Pál. †

— Egy régi nagyváradit tisztviselőről. —

Nagyvárad város egyik legbuzgóbb tisztviselőjének halálát hirdetik — mint nagyváradit levelezőnk írja — a gyász lobogók a város háza ormán.

Nem volt irányadó egyéniség, magasrangú tisztviselő, de egyike volt azoknak, akik egészen hivataluknak élnek; s mondhatni egész lényüket azonosítják a reájuk bízott hivatallal. Lelkiismeretes, kötelességtudó, ambiciózus kerke annak a nagy gépezetnek, a melyet adminisztrációnak neveznek.

Rozvány Sándor egészségügyi biztos tegnap hajnalban meghalt.

Nagyszalontán született az ismert Rozvány-családból. Eredetileg iparos volt s üzletét abba hagyva, belépett a város szolgálatába. Közel három évtizeden keresztül szolgált a város kórházi és illetékügyosztályát, fáradhatlan buzgalommal.

Fiatalos kedélyét, ruganyosságát megtartotta élete végeig. Fáradhatatlan volt a kötelességteljesítésben s azt beszélték róla, hogy aludni is alig mert, nehogy a reá bízott terhes szolgálatban hiba legyen. Teljesen átértette, hogy mulasztása által a város sokat károsodhat különösen a kórházi ápolási díjak körül. Nagyon haragudott az „ismeretlen” illetőségű és tartózkodásu egyénekre, akiket azért legtöbbször felkutatott.

Érdekes felemlíteni az öreg urról, hogy huszonhét éves volt tüdő- és mellhártyalobban; már előre várta évről-évre a betegséget, de azért meg volt győződve, hogy nem ebben a korban fog meghalni.

És ebben is igaza volt. Halálát, 84 éves korában agyszél-hűdés okozta.

Ravatalát dr. Simonkai Lajos volt aradi főreáliskolai, jelenleg egyetemi magántanár mint veje, Rozvány Pál okleveles aradi mérnök és leányai állják körül.

Legyen könnyű a hant porai felett!

† Falb Gyözőné elhunytáról a következő gyászjelentést vettük: Alólirottak fájdalomtelt szívvel tudatják a forrón szeretett nő, édes anya, leány, meny, testvér, sógornő és rokon Falb Gyözőné szül. Rozeknál Katalinnak, f. évi június hó 26-án életének 25-ik évében, rövid szenvedés után bekövetkezett jobblétre szenderültét. A boldogult földi maradványai június 27-én, d. u. fél 4 órakor fognak Halász utca 38. sz. a. házból ág. hitv. ev. szertartás szerint örök nyugalomra tételni. Arad, 1895. jun. 26. Beke porainak! Falb Gyöző, férje. Falb Jenő, Falb Mihály, gyermekei, Rozeknál Jakabné, édes anyja. özv. Falb Gusztávné szül. Schelken Katalin, anyósa. Rozeknál János és neje, Gruber Istvánné szül. Rozeknál, testvérei. Rohr János és neje Falb Mari, Parsche József és neje Falb Paulin, Falb Lőrincz és neje Blatnyák Mari, Falb Mihály, sógor és sógornői.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) Meghívó. Felkértenek a Kölcsey dalkör t. működő tagjai, hogy ma este 8 órakor a megtartandó énekpróbán teljes számban megjelenni sziveskedjenek. Az elnökség.

TANÜGY.

(—) Beiratások a helybeli főreáliskolánál. A beiratások az aradi áll. főreáliskolánál a jövő tanévre már a most befejezett tanév végén eszközölhetők az igazgatóságnál, és pedig jun. 30-tól július 5-ig bezárólag.

Az igazgatóságnál beirt tanulók szeptember négy első napján jelentkeznek végleges felvételök iránt az osztályfőnökeiknél. Akik jelentkezést szeptember 4-ig elmulasztják, nemcsak a belépésre való jogosultságukat, hanem a befizetett felvételi díjat is elvesztik.

Ajánljuk a szülők és gyámoknak, hogy a beiratások körül nyújtott ezen kedvezményt saját érdekükben igénybe vegyék, mert ily módon — különösen a népesebb osztályokban — gyermekeik felvételét minden eshetőség ellen biztosítják.

Az igazgatóság.

(—) A polgári fiúiskola záróünnepélye. Tegnap délelőtt tartotta az aradvárosi polgári fiúiskola záróünnepélyét, melyen egyúttal a mintegy 150 növendékből álló énekkar is vizgázott.

A ünnepélyt, melyre szép közönség gyűlt össze a díszterembe, egy imadal nyitotta meg, mely után Niedermayer Tóbiás igazgató pár megnyitó szót mondott.

A harmadik pont szavalat volt, melynek végezte után Kovács Vince tartott érdelemtől és a szeretett melegétől áthatott beszédet Szöllőssy Károly, a megboldogult volt igazgatóról. A meleg hangú szavak ugy a növendékekre, mint a közönségre hatással voltak.

Ez a beszéd volt főmomentuma az ünnepélynek, mely után ének és szavalat felváltva következett.

Különösen a Mádya Mátyás tanítására erősen való dalok keltettek tetszést.

Az ünnepély végezetével a jutalomkönyveket és a tornaversenyen nyert elismerő okiratokat osztották ki a növendékek között.

(—) Záró vizsga. Városy Malvin jó hírnevű 8 osztályu nevelőintézetében ma délelőtt 8—12 óráig évről-évre vizsgálatot tartanak, melyre az érdeklődők figyelmét felhívjuk.

MULATSÁGOK.

Az „érettek” tánczestélye.

— Hangulat készítés. —

Arad, június 27.

Az ezer egy éj tündér meséi nem lehettek érdekesebbek, izgalmasabbak az azokat hallgató nagy szultánnak, mint volt a mai felderítő éjszaka lázas álma mindazon aradi szép leányoknak, kik az esti tánczestélyre készülnek.

A nyári szezon egy speciális vigalma, mely most már évenként, mint a visszatérő bolygó megjelenik: az aradi kereskedelmi akadémiák táncmulatsága. Lehetne nevezni: miniatúr elit-bálnak is, ha attól nem félnénk, hogy ezzel a kijelentésünkkel sok olyan „nagy kis leánynak” nem ártunk, kik a mamának beigazolták, hogy ez a mulatság olyan valami, hol a rövid ruha is parkettképes.

A csillogó, fényes nagy bálaknak előre vetített tükör-képe ez, hol a raffinozott és kettős éllel is bíró dialogok helyett, a diskurzust a naivitás selymes fátyola borítja még.

Az „érett” urak komolykodó serege összekaröltta se kis, se nagy leányok mindenén kacagni tudó, csodálkozni bíró, álmag lelki és romantikusan gondolkodó kolonjával, a kiknek tarca képet a fiatalság bájának patinája zomancsozza be.

Az akadémiák tánczestélyéről még mindig est a reflexiót vittem el.

És ilyen lesz ez ma is: bájos, aranyos, hol csak kedélyesen lehet mulatni, melynek emléke folyton kellemesen tér vissza a multból.

Most hogy végére értem ennek a pár sor-nak, melybe azsal a ozézáttal kezdtem, hogy hangulatot készítek az estére, kapok észhez, hogy ferde uton járok, mert az akadémiák táncmulatságára nem kell készíteni, ott terem a hangulat. . .

(=) Mulatság Temesvárott. A temesvári könyvnyomdászok folyó hó 29. és 30-án János ünnepélylyel egybekötött zászlószentelési ünnepélyt rendeznek, melyen a következő testvérdal-egyletek közreműködnek: Budapesti „Ebredés” Dalegylet, Szenthuberti Dalegylet, Zsombolyai Iparos Dalegylet, Temesvári Philharmoniai Egyesület, Temesvári Dalkör, Temesvári Magyar Dal- és Zene-Egyesület, Temesvár-Majoroki Román Dalkör, Temesvár-Gyárvárosi Román Dalegylet, Temesvári Szerb Dalegylet, Temesvári Iparos Énekkar, Temesvári Typographia Dalegylet. Ezen egyleteken kívül küldöttségileg van képviselve az Aradi Dalegylet, a bécsi „Gráfia” stb. Az ünnepély után hajnalig tart a táncz.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A lakodalom vége. Oana Juon gyarmatai legény lakodalomát ülte. Mikor már a táncz járta, két tüzes tánczos összeszólközött egymással egy leány miatt, Vusgye Szimeon és Szüts Juon. A lakodalomban Vusgye még békén maradt, hanem mikor este hazamentek, reáesett szerencsés vetélytársára és bottal alaposan elverte. A törvényszék két hónapi fogházra ítélte a verekedő szerelmezt.

TÁVIRATOK.

Frigyes főherczeg ajándéka

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) Frigyes főherczeg Romauer János, a király személye körüli miniszterium iroda igazgatójának F. F. betűkkel a főherczeg magyar monogrammjával díszített gyémánt melltűt ajándékozott az elhunyt Albrecht főherczeg emlékeül.

Bánffy elutazása.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” jelenti Bécsből: Bánffy, ki ma Goluchowskival tanácskozott, este Fejérváryval Budapestre utazott.

Kinevezések az igazságügyi miniszteriumban.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A király az igazságügyminiszter előterjesztésére Kiss Gyula min. tanácsosai címmel és jelleggel felruházott osztálytanácsost min. tanácsossá, Illés Károly osztálytanácsosi címmel és jelleggel felruházott min. titkárt osztálytanácsossá, Vági Mór min. tanácsost a győri ítélő tábla elnökévé kinevezte, és Liszka János osztálytanácsosnak a min. tanácsosi címet és jelleget adományozta.

Megleczkétetett táborszernagy.

Budapest, június 27. (Saját tud. táv.) A Pesti Napló Prsemyslbe küldött tudósítója, Salamon főkereste Galgóczy táborszernagyot a huszárok ügyében. A táborszernagy Salamont, két tiszttel közrevéttve, lehordta, és Veszzi főszerkesztő részéről tapintatlanságnak mondta a hadsereg belügyeibe való avatkozást. Veszzi nyílt levélben felel Feldzeugmeister Anton Gógoczynak czimezve a cikket.

kifejti az ujságírói érdeklődés jogosultságát és Galgóczy okoskodását sületlenségnek, modorát pedig neveltlenségnek mondja. Ugy hiszik, hogy Galgóczy telelete provokálás lesz.

A külügyér Budapesten.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A Bud. Tud. értesülése szerint Goluchowski a magyar országgyűlés megnyitása után szeptember végén egy időre Budapestre jön.

Öreg honvédek nyugdíjazása.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A Bud. Tud. értesülése szerint a legközelebb kibocsátandó új szabályzat az öreg honvédek nyugdíjazásáról tartalmazandja azon határozatokat is, melyek szerint a nyugdíjazások az eddigi szabályok és mérvek szerint történnek. Annak bizonyítása, hogy a kérvényezők tényleg részt vettek a szabadságharcban, továbbra is a honvédegyetek hatáskörében marad. Az új kérvények felülvizsgálása és a nyugdíjak kiutalványozása a miniszterelnökség által történend. A honvédek, ha nyugdíjjogosultságuk csak későbbi években következik is be, kivétel nélkül október elsejéig bizonyítványt tartoznak beszerezni, hogy akkor a honvédsereghez tartoztak, illetőleg a vonatkozó bizonyítékokat benyújtani tartoznak. Később bizonyítványok már nem állíthatnak ki.

A sertés kivétel.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A két kormány között a sertéseknek Magyarország vérszentesnek elismert meggyéből Ausztriába behozatalára nézve a megegyezés létrejött.

A delegáció és az ellenzék.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) Az ellenzék siralmas sorsára jellemző, hogy most amiatt panaszkodik: a delegáció simán folyt le a szabadelpvűpárt hagyja gazdálkodni a közös kormányt kénye-kedve szerint. Hiszen a legnagyobb hallgató maga az ellenzék volt, sőt egy és más kötelező határozati javaslatnak ellene szavazott, nyilván mert a közös kormányt meg akarták kimélni újabb terhektől. És most mégis panaszkodik. Szakasztott az a mód, amit a perronjárásal is tanusított. Szidta a szabadelpvű pártot, hogy csak udvaronczkodni tud s aztán ő maga az első alkalmat felhasználta, hogy pereputtyostól kiszaladjon a perronra.

Bizonyosra vesszük azonban, hogy ennek a mostani sóhajtozásának sem lesz több fogantaja, mint volt a perronjárásnak.

Szerencsétlenség a Százháznál.

Budapest, június 27. (Saj. tud. táv.) A Százház lebontási munkálatainál ma reggel egy boltozat négy munkással leszakadt, a törmelékek a szerencsétlen embereket maguk alá temették. Csak nehezen lehetett őket kiszabadítani. Eletben maradnak ugyan, de egész életükre nyomorékon, munkára képtelenül. A vizsgálatot ebben az ügyben nyomban megindították.

Krieghammer a huszárok ügyéről.

Bécs, június 27. (Saj. tud. táv.) Krieghammer közös hadügyminiszter a huszárok ügyében a delegáció-

ban magán uton kijelentette, hogy a huszárokat igazságosan fogják elítélni.

A maczedóniai lázadás.

Szófia, jun. 27. (Saj. tud. táv.) A maczedóniai felkeléshez ma ötszáz bolgár önkéntes elutazott, de a kormány nem engedi a bolgár határon átmenni őket, mert nem érdeke, hogy a felkelés Bulgáriából szittassék. A fölkelés különben komoly aggodalmat kelt. A határon végbemenő harcok komolyabb következményeket vonhatnak magok után.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balogczég jelentése. —

Budapest, június 27.

Gabonaüzlet: Buzát ma mérsékelten kínáltak, a vételkedv jó volt, s az irányzat megszilárdult. Elkelt 15000 mm. 5 krral magasabb árakon.

	mmáza	kg	frt
Fehérmegyei	700	78.7	7.07 ¹ / ₂
Tolnai	2400	79.5	7.15
Ó-Becsei	1800	79.5	7.35
Becskei	4550	80.	7.15
Bácskai	200	77.	7.10
Raktárokon	3500	81.	7.34
Zab	100		6.75
"	100		6.70
"	100		6.65
"	200		6.62 ¹ / ₂
"	200		6.40

Határidőüzlet: Amerikából érkezett szilárdabb jegyzések dacára nálunk lanyhán indult az üzlet búzában, s tekintettel a kedvező időjárásra s a gyenge üzletmenetre úgy zárult is. Tengeri szilárdan indult s élénk kereslet mellett zárlatig szilárdan maradt.

Zárul 12 órakor:

Őszi buza	7.05—7.06
Buza május—júniusra	7.07—7.09
Őszi rozs	5.86—5.88
Tengeri május—júniusra	6.39—6.23
Tengeri július—augusztusra	3.22—6.23
Őszi zab	5.73—5.75
Repoze	10.30—10.35

Külföld: New-York: búzára ⁷/₈—¹/₄ tengerire ¹/₈ szilárdabb. Chicago: búzára ³/₈—³/₄ tengerire ³/₈, szilárdabb. Páris és Liverpool szilárd, London üzletelen.

Értéktőzsde: Külföldi lanyha jegyzésekre nálunk is lanyhán indult az üzlet s különösen a hitel részvények lanyhultak el nagy realitások következtében a többi papirokszintén lanyhák.

Zárul 12 órakor:

Osztrák hitelrészvény	406.20
Magyar hitelrészvény	489.—
Osztrák államvasut	440.50
Rima-Murányi	280.50
Lombard	112.—

Rossz vásár. Makóról írja levelezőnk: Nyári vásárunk az idén nagyon silány volt. Az állatvásár nem sok örömet hozott azoknak, kik eladni vagy venni akartak valamit, de a kirakodó vásár még az állatvásárnál is hitványabb volt. Kereskedők és iparosok azt állítják, hogy bármely közönséges napon nagyobb a bevételük, mint volt ennek a vásárnak napján.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1895. évi június hó 26-án. Hizott sertés árak. 1. Magyar elsőrendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 kg-ron felüli súlyban) —. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm súlyban) 47.—48. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 62.—68. krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig súlyban) 61.—62. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 59.—60. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 kg-ron felüli súlyban) —. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) —. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) —. krig. Szerbiai: Nehéz (páronkint 260 kg-ron felüli súlyban) 49.—59. krig. Közép (páronkint 220—260 kilogramm súlyban) 49.—50. — krig. — Könnyű (páronkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 48.—49. krig. Sertés elvétel szám 1895. június hó 24-én volt készlet 27855 darab. 1895. június hó 25-én felhajtott: — darab. 1895. június 25-én elszállított 378

drb. 1895. június 26-án maradt készletben 27477 drb. — A hizottsertés üzletirányzata: Készaru hiányzik.

S z e s z ű z l e t .

— Június 27. —

Mai jegyzéseink: Készaru negyben nyers szesz 53.25, kicsinyben 58.75 hordó nélfül per 100 liter ¹/₃ beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatozsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —
Budapest, június 27. d. a. 5 óra.

F a j	Irányat	100 kg. ár	
		frttól	frtíg
Buza bászai uj		8.95	7.20
Buza tiszavidéki		7.—	7.25
Buza pestvidéki		6.95	7.20
Buza fehérmegyei		6.95	7.20
Buza bácskai		7.05	7.30
Rozs uj, I-ső rendű		5.55	5.60
Rozs uj, II-od rendű		5.50	5.55
Arpa takarmány			
Arpa égetni való			
Arpa sörfőzdei			
Zab		6.60	6.70
Tengeri bászai		6.25	6.30
Tengeri másnomü		6.20	6.25
Káposzta-repoze bászai			
Köles		6.—	6.60
Buza márc.-apr.			
Buza szept.-okt.		7.08	7.04
Buza máj.-jun.		7.05	7.10
Rozs szept.-okt.		5.88	5.84
Tengeri máj.-jun.		6.21	6.23
Tengeri jul.-aug.		6.21	6.23
Tengeri októberre			
Zab márc.-apr.			
Zab szept.-okt.		5.72	5.73
Káposzta-repoze aug.-szept. 1894.		10.20	10.30

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. június 27.

Magyar aranyárjádék ⁴ / ₁₀	123.50
Magyar koronajárjádék ⁴ / ₁₀	99.40
Magyar arany ⁴ / ₁₀ %	125.75
Magyar ezüst ⁴ / ₁₀ %	109.—
Magyar kolesi vasut 1876.	123.50
Magyar földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar italmegváltási kötvény	101.25

Hivatalos árfolyamok

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

— Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása. —

Bécs, 1895. június 27.

Magyar koronajárjádék ⁴ / ₁₀	99.42
Magyar hitelrészvény	485.50
Osztrák hitelrészvény	405.37
Anglóbank részvény	173.50
Laenderbank részvény	282.60
Bécsi bankkegyesületi részvény	166.25
Déli vasut részvény	111.—
Osztrák északnyugati vasut részvény	439.62
Osztrák északnyugati (Elbenvölgyi) részvény	296.75
Budapesti villamos városi vasut részvény	—
Salgó-tarjáni részvény	—
Rimamurányi részvény	288.25
Brassói közszabvány részvény	—
Dunagőzhajózási részvény	570.—
Lloyd-társulat részvény	570.—

VIZJELZÉS.

1895. évi június hó 27-én reggel 7 órakor észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőszék:

Észlelési állomás	Mérték °C	Időjárás	Vízállás	
			oztimétr.	ostimétr.
Branyoska	+ 18°	felhős	+ 92	—
Gyulafehérvár	+ 14°	derült	+ 16	—
Arad	+ 17°	felhős	+ 80	—
Makó	+ 17°	felhős	+ —	—
Szeged	+ 15°	széles	+ 224	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
Arad, 1895. június 27.

A m. kir. folyammérőki hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Június 27. —

Fehér Kereszt szálloda: Fein Armin kereskedő, Brassó. Lövinger N. kereskedő, Gurahoncz. Dr. Schreier Samu ügyvéd, Budapest.

Három Király szálloda: Tankoczy József mészáros, Arad. Haler József asztalos, Nagyvárad. Fumász Lajos kereskedő, Budapest.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

M. k. államvasutak Üzletvezetőség Debreczenben. 9667/1895. III. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán 1895. évi szeptember hó 30-án a vasuti vendéglő bérlete lejár; ugyan azon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezenel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és «Ajánlat a m. kir. államvasutak Nyiregyháza állomásán levő vendéglői üzlet bérletére» felirattal ellátott, nemkülönbén a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és

lepecsételt ajánlatok 1895. évi július hó 30-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térti vevényel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bánatpénz fejében pedig 200 az az kétszáz o. é. forint készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában Hungária kávéház épület, II. em. 12. ajtó, a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12. és d. u.

2-4 óráig) megtekinthetők; miért is azon ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják. A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy a pályázók közül tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára szabadon választhasson.

Debreczen, 1895. április 3.

Az üzletvezetőség.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Ervényes 1895. évi április hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,07	3,56	1,35
Csaba	2,28	5,52	4,37
Kétegyháza	2,54	6,10	5,08
Lökösháza	3,12	—	5,26
Kurtics	3,28	6,34	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,52	6,10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul.	11,20	8,18	9,40
Sofronya	11,38	—	9,58
Kurtics	11,49	8,36	10,12
Lökösháza	12,05	—	10,30
Kétegyháza	12,28	9,00	10,59
Csaba	1,19	9,23	11,44
Szolnok	4,14	11,19	2,58
BUDAPEST érkezik	7,20	1,10	6,10

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. n.	este
ARAD indul.	2,30	6,35	4,30	7,02
Glogovács	2,44	6,46	4,42	—
Györök	3,14	7,06	5,04	—
Paulis	3,31	7,17	5,15	—
Radna-Lippa	3,58	7,30	5,38	7,47
Konop	4,30	7,57	5,57	—
Borzova	4,50	8,18	6,18	—
Tótvár	5,21	8,35	6,39	—
Soborsin	5,40	8,53	6,58	8,48
Piski	—	11,17	9,24	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,01	11,18
Tövis érkezik	—	1,20	11,30	11,40

Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul.	3,36	8,19	1,35
Gyulafehérvár	3,58	4,04	2,13
Piski	5,07	6,05	3,57
Soborsin	6,34	8,20	6,28
Tótvár	—	8,37	6,40
Borzova	—	9,02	7,05
Konop	—	9,19	7,22
Radna-Lippa	7,28	9,49	7,53
Paulis	—	10,02	8,06
Györök	—	10,15	8,19
Glogovács	—	10,38	8,43
ARAD érkezik	8,08	10,50	8,55

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul.	5,18	8,58
Sofronya	5,31	4,18
Kurtics	5,44	4,45
Lökösháza	6,00	5,13
Kétegyháza	6,18	6,13
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	délután
NAGYVÁRAD indul.	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lökösháza	8,14	7,58
Kurtics	8,38	8,15
Sofronya	8,53	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul.	6,20	11,30	5,00
Uj-Arad	6,31	11,54	5,21
Németség	6,49	12,19	5,47
Vinga	7,08	12,47	6,14
Orozifalva	7,20	1,04	6,34
Merozifalva	7,31	1,20	6,52
Szt.-András	7,43	1,39	7,12
TEMSVÁR érkezik.	8,01	2,05	7,39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. n.	este
TEMSVÁR indul.	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,29
Merozifalva	9,04	1,59	9,48
Orozifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németség	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD érkezik.	10,43	3,44	10,55

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT. ANNA indul.	8,00	6,35
Simánd	8,31	7,06
Kisjenő-Erdőhegy	9,15	7,51
Székudvar	9,31	8,08
Sikló	9,46	8,23
Ottlaka	10,00	8,37
Elek	10,20	8,55
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,35	9,10

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. n.
KÉTEGYHÁZA indul.	5,20	8,00
Elek	5,33	8,20
Ottlaka	5,48	8,33
Sikló	5,56	8,47
Székudvar	6,06	4,03
Kisjenő-Erdőhegy	6,25	4,33
Simánd	6,48	5,05
UJ-SZT.-ANNA érkezik.	7,12	5,35

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	d. e.	este
MEZŐHEGYES ind.	8,00	7,00
Kamarásmaj.	8,12	7,12
Nesze	8,21	7,21
Kovácsháza	8,40	7,40
Bánhegyes	9,03	8,03
M.-Bodzás	9,25	8,25
Bánkut	9,39	8,39
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,00	9,00

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	reggel	délután
KÉTEGYHÁZA ind.	5,16	8,15
Bánkut	5,34	3,37
Megyes-Bodzás	5,45	3,55
Bánhegyes	6,01	4,17
Kovácsháza	6,17	4,40
Nesze	6,27	4,54
Kamarás-major	6,34	5,03
MEZŐHEGYES érkezik.	6,44	5,15

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul.	4,45	7,00	4,10
Szt.-Tamás	5,10	7,29	4,37
Pécska	5,29	7,59	4,57
Battonya	5,59	8,35	5,29
Tompa	6,12	8,47	5,41
Mezőhegyes	6,55	9,34	6,28
Csanád-Palota	7,18	10,02	6,54
Nagylak	7,34	10,28	7,14
Apátfalva	7,56	10,57	7,39
Makó	8,15	11,35	8,20
Kis-Zombor	8,36	11,55	8,40
SZEGED érkezik	9,27	1,00	9,40

Szeged—Arad.

	este	d. u.	reggel
SZEGED indul.	6,10	2,19	3,20
Kis-Zombor	6,59	3,21	4,23
Makó	7,18	4,00	5,04
Apátfalva	7,38	4,28	5,28
Nagylak	7,53	5,00	5,54
Csanád-Palota	8,13	5,20	6,12
Mezőhegyes	8,43	6,09	6,50
Tompa	9,05	6,37	7,16
Battonya	9,17	6,54	7,31
Pécska	9,41	7,23	8,10
Szt.-Tamás	9,54	7,43	8,27
ARAD érkezik	10,16	8,10	8,54

Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul.	6,40	5,10	12,35
Ötvöses	6,57	5,29	12,50
Zimánd-Ujfalu	7,04	5,35	1,01
Uj-Szt-Anna	7,21	5,54	1,23
Világos	7,55	6,23	2,18
Muszka-Magyarád	8,02	6,30	2,23
Pankota	8,15	6,41	2,33
Apatelek	8,51	7,12	3,50
Borosjenő	9,01	7,21	4,05
Bokszeg-Beél	9,30	7,47	5,00
Borossebes-Buttyin	10,03	8,14	5,54
Almás-Alcsill	10,42	8,47	6,57
GURAHONCZ érkezik.	10,58	9,01	7,19

Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. u.	reggel
GURAHONCZ indul.	4,14	2,10	4,45
Almás-Alcsill	4,29	2,27	5,10
Borossebes-Buttyin.	4,56	3,00	5,52
Bokszeg-Beél	5,29	3,42	7,03
Borosjenő	5,51	4,09	7,36
Apatelek	6,04	4,25	8,09
Pankota	6,41	5,08	9,30
Muszka-Magyarád	6,47	5,15	9,40
Világos	6,54	5,23	9,53
Uj-Szt-Anna	7,17	5,50	10,29
Zimánd-Ujfalu.	7,40	6,18	11,13
Ötvöses	7,45	6,24	11,21
ARAD érkezik	8,03	6,45	11,46

Borosjenő—Csermő.

	délut.	este
Borosjenő indul.	9,10	7,30
Csermő érkezik	10,07	8,20

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul.	4,50	3,10
Borosjenő érkezik	5,40	4,00

Borossebes—Ményháza.

	d. e.	d. u.
BOROSSEBES-BUTTYIN indul.	10,13	é. 2,38
Dézna	11,03	é. 2,00
MENYHÁZA	é. 11,45	indul 1,25

Radnai Járás főszolgabírájától.

2780/1895. szám.

664.

Pályázati hirdetmény.

Radna, Ménes, Kladova, Ó-Paulis, Uj-Paulis, Solymos, Milova, Odvos, Konop, Berzova, Monorostia, Dumbrovicza, Gross, Szlatina, Kaprucza, Battucza, Govasdia, Gyulicza, Baja, Szoroság, Lupest, Pernyest, Tótvár, Halalis, Vinyest, Soborsin, Temesest, Trojás, Kujás, Tok, Iltyó, Szelistye, Petris, Korbost, Rossia és Oberia községekből alakított körben Nagy Dániel körállatorvos elhalálása miatt a 600 frt évi fizetés, és egyes látogatásokért 40 krral javadalmazott radnai körállatorvosi állás választás utján betöltendő lévén, annak megejtésére határnapul folyó évi július hó 16-án d. e. 10 órára Radna községéhez kitűzöm.

Pályázni kívánókat pedig felhívom, hogy törvényszerűleg fölszerelt pályázati kérvényeiket hozzám legkésőbb a választást előző napon nyújtsák be.

M. Radna, 1895. évi június hó 15-én.

Csukay Sándor
főszolgabíró.

7908/1895. sz.

Hirdetmény.

Pollák Frigyes budapesti lakos Aradon az alsó-marosparton a volt Spitz-féle szeszgyár telepén egy szalmaanyag, illetve papirgyárnak létesíthetéseire telepengedélyt iránt folyamodván, az 1884. évi XVII. t.-cz. 27. §-a értelmében a telepengedélyezési eljárás határidejéül f. évi július hó 2-ik napjának d. u. 5 óráját kitűzöm s arra az érdekeket azzal hívom meg, hogy a telep helyszínrajza, valamint a műszaki leírás a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál f. évi július hó 1-ig mindenkor a hivatalos órák alatt megtekinthető s a telepengedélyezés elleni névtani észrevételek ugyanott írásban, előszóval pedig a helyszíni tárgyalás alkalmával megtekinthetők, mert amennyiben ilyenek nem emeltek, és ha egyéb köztekintetek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély az 1884. évi XVII. t.-cz. 30. §-a értelmében ki fog adatni.

Kelt Aradon, 1895. évi június hó 22-én, a kapitányi hivatal mint I-ső fokú iparhatóság.

Sarlot Domokos
főkapitány.

12905/1895.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi miniszterium 37392/895. sz. a. kelt leirata nyomán közhírré tesszük, hogy a tirol és vorarlbergi cs. kir. helytartóság f. évi június hó 1-én 14172. szám alatti értesítése szerint sertéseknek Tirol Vorarlbergbe való bevitelét és behajtását további intézkedésig, Magyarország egész területéről megtiltotta.

Arad, 1895. június hó 19.

A városi tanács.

11185/1895.

Hirdetmény.

Az Arad és Uj-Arad, továbbá a városház és az aradi vár között építendő új hidak ügyében a nagyméltóságú kereskedelemügyi miniszterium 16983/I. 1895. számú rendeletével kitűzött pótbejárás folyó évi augusztus hó 23-ikán délelőtt 9 órakor fog megtartatni.

Összejöveteli hely Aradváros városházánál az I. emeleti kis ülésterem.

Ezen helyszíni bejárásra mindazok, akik magukat érdekeltnek tekinthetik, oly figyelemmel hivatnak meg, hogy a műszaki műveletek a polgármesteri hivatalnál a hivatalos órák alatt folyó évi augusztus 8-tól 22-ig bezárólag terjedő 15 nap alatt lesznek megtekinthetők.

Arad, 1895. június 1-én.

A városi tanács.

395/95 g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az élővíz csatornán a liget utcánál építendő vashid alap munkájának elvállalása iránt folyó év július hó 1-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár 567 frt 95 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi június hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

12260/1895.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a nagymélt. m. kir. földmivelésügyi Minister sertéseknek Budapest székes főváros területére ugy az azonnali leszurás céljából valamint az állatvásárokon való kiállítás végett leendő behozatalát és behajtását, miszerint a sertéseknek Horváth-Szlavon országból való behozatalát és átvitelét további intézkedésig megtiltotta.

Arad, 1895. június 8.

A városi tanács.

394/95. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az élővíz csatornának a város területén elvonuló részében a város közönségét illető halászati jognak f. é. július hó 1-től kezdődő 1 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó év július hó 1-én d. e. 10 órakor Szida Sebő kára és veszélyére árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 15 frtnyi bér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi június hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

11664/1895

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a csász. és kir. külügyminiszter ur részéről nyert tudósítás szerint a szász kir. kormány intézkedett, hogy azon idegen országbeli munkások, kiknek hazájában himlőoltási kényszer egyáltalán nincs, vagy csak tíz éven belül áll fenn, Szászországba érkezükor védhimlőoltásnak vettessenek alá. Kivételnek ezen elbánás alól azon munkások, kik kimutatni képesek, hogy eredménytelően oltva vannak, vagy hogy valódi himlőt állottak ki.

Arad, 1895. évi június 5-én.

A városi tanács.

22355, szám.

665

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A Duna-Tisza-Körös közti alföldi transversalis műút Csongrád, Jász-Nagykunszolnok, Békés és Aradvármegyék területén átvonuló szentes-erdőhegyi szakaszán szükséges utkadaró házak építését engedélyezvén, ezen utkaparó házak a következő helyeken lesznek felépítendőek u. m:

a) Szentes és Kun Szt.-Márton között 1 kettős és 1 egyes utkaparó ház. b) Kun-Szt.-Márton és Ócsöd között 1 egyes utkaparó ház. c) Szarvas és Kondoros között 1 kettős és 1 egyes utkaparó ház. d) Kondoros és Csaba között 2 kettős utkaparó ház. e) Csaba és Gyula között 1 kettős utkaparó ház. f) Nagy-Pél és Szekudvar között 1 kettős utkaparó ház. Összesen 6 kettős és 3 egyes utkaparó ház.

Ezen, valamint az aradvármegyei szakaszon szükséges négy műtárgy építési munkáinak biztosítása céljából folyó évi július hó 11-ik napjának déli 12 órakor a kereskedelemügyi miniszterium I/B. szakosztályának helyiségében (Albrecht-út 1. sz.) valamint az aradi, békésgyulai, és szolnoki államépítészeti hivataloknál zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni, még pedig oly módon, hogy az egyes munkanemekre vonatkozó egységárak az illető vállalkozó által lesznek benyújtandó ajánlataikban kiteendőek.

Ajánlatok úgy az összes munkákra, valamint külön-külön a fentebb említett egyes utszakaszokra is el fogadtatnak.

Az ajánlati költségösszeg után számítandó 5%-nyi bánatpénzzel ellátott ajánlatok, a kitűzött időpontig vagy a kereskedelemügyi miniszterium segédhivatali igazgatóságánál vagy a fentebb nevezett államépítészeti hivataloknál nyújtandók be.

Az építendő utkaparó házakra vonatkozó műszaki műveletek, általános és részletes határozatok a kereskedelemügyi miniszterium I.B./3. osztályában (Albrecht-út 1. sz.), az aradvármegye szakaszon szükséges négy műtárgy építésére vonatkozó művelet általános és részletes határozatok pedig az aradi államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

A vállalkozók által az árakra nézve kitöltendő előmérlet-költségvetési mintalap a nevezett államépítészeti hivatalnál, valamint a miniszterium nevezett osztályában vehetők át.

Budapest 1895. június hó 12-én.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter.

6921 kh.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi miniszter ur 35293. sz. a. kelt intévényével a sertéseknek Aradvármegye területéről való elszállítását megtiltotta.

Ezen körülményről a sertés kereskedőket és sertés tartó gazdákat tudomás vétel és alkalmazkodás végett arról értesitem, hogy a járlatoknak Aradvármegye területéről való kivitelre leendő kiállítását a mai nappal beszünttettem.

Arad, 1895. évi június hó 1-én.

Sarlot,
főkapitány.